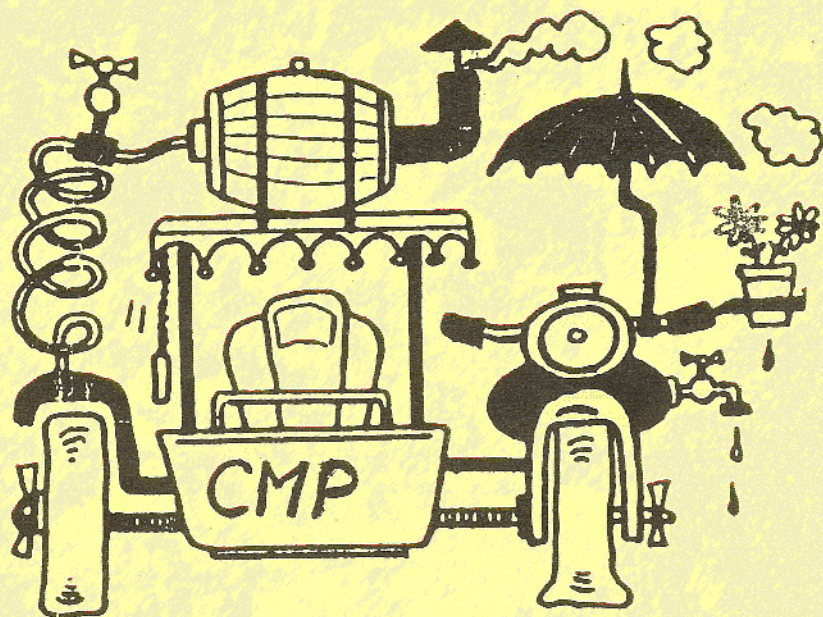


# CMP Le Journal

## Oktober 1994

Club Motocycliste Suisse de la police  
Club schweiz. Motorradfahrer der Polizei  
Club svizzero dei Motocyclisti di polizia  
Club Svizzer dals Motocyclists da la Pulizia



No. 53

# Programme / Inhalt

Wort der Tourismuskommission/ Un mot de la commission du tourisme	2
Communications du comite Mitteilung des Vorstandes	3
Aoste 94	4
Helikopterausflug	6
Soiree annuelle	7
Jahreszusammenkunft	8
CMP Shop	9
Sortie Helicoptere	10
A vendre / zu Verkaufen	11
CMP Rallye Oktober 1994	12
Stamm's	14

## **UN MOT DE LA COMMISSION DU TOURISME**

\*\*\*\*\*

Je lance un appel à tous les membres du club, car il faut déjà penser à la saison 1995. En effet, je sollicite vos idées pour le calendrier futur car sans votre aide nous n'aurions pas d'activité à vous proposer.

Je vous rappelle que le règlement du challenge interne a été modifié depuis la saison 1994 et chaque membre qui organise une sortie bénéficie de 100 points supplémentaires au challenge, ceci au maximum trois fois par année.

J.M.P.

## **Ein Wort der Tourismus-Kommission**

Ein Aufruf an alle CMP-ler. Denkt bereits an die Saison 1995. Ich sammle bereits jetzt Ideen für's nächste Jahr.  
Ohne Eure Hilfe wird das Programm nie so vielfältig.

Zur Erinnerung, das Tourismus-Reglement wurde 1994 abgeändert. Wer eine Ausfahrt organisiert, bekommt 100 Punkte zusätzlich. Dies dreimal Jährlich.  
Ihr wisst ja, es gibt schöne Preise zu Gewinnen.

J.M.P.

## **COMMUNICATION IMPORTANTE DU COMITE**

### *COTISATIONS 1995*

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 29.01.94, la cotisation du club reste fixée à Frs 30.- et celle de la fédération motocycliste suisse à Frs 40.-, soit au total Frs 70.-.

Pour les membres genevois, employés à l'Etat, la somme sera retenue sur la fiche de salaire de décembre. Les autres recevront un bulletin de versement en temps voulu.

Libre à vous, selon vos besoins, d'adhérer ou non à la FMS. Les avantages de la fédération figurent en détail dans l'agenda.

En cas de désaccord ou de changement, notamment au sujet de la cotisation FMS, prière d'aviser sans retard et par écrit le soussigné.

Jean-Pierre FIUMELLI

## **WICHTIGE MITTEILUNGEN DES VORSTANDES**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29.01.94, beträgt der Jahrbeitrag des C.M.P. Fr 30.- + F.M.S. Fr 40.-. Somit haben die F.M.S. Mitglieder Fr 70.- zu bezahlen.

Die F.M.S. bietet gewisse Vorteile und vertritt die Interessen der Motorradfahrer. Es steht euch frei Mitglied zu werden.

Bitte teilt einen allfälligen Aus oder Beitritt in die FMS rechtzeitig und schriftlich unserm Kassierer mit.

Jean-Pierre FIUMELLI

## Aoste 1994

Disons le d'emblée, Aoste 94 n'a rien à voir avec l'édition 93. Par exemple, le "Pé-co-organisateur-rédacteur en chef et grand-délégué de compte-rendu" arrivait en retard sur la route blanche, un nom prédestiné, alors qu' Olivier et Manuela arrivèrent à Aoste le bon jour, à la bonne heure !! Bel effort ! Martine (Mme Pâââhuuud ) n'a pu rééditer ses exploits aquatiques. Il faut dire que pour la première fois, elle était enfin surveillée par Titi son mari, l'homme de nuit qui, en compagnie de Clairon nous avaient rejoints en fin d'après-midi dans la moite chaleur d'Aoste. Frustrée qu'elle était la Martine ! Par contre, bonne nouvelle pour le club, on a enfin trouvé un hôtel qui ne refusera pas de nous accueillir une seconde fois. Différence aussi dans le temps: il faisait beau, comme l'an passé. Tellement beau que l'on aurait pu tourner un film publicitaire pour des vacances de rêve à ... ski. Voilà la différence: en 93 on coulait, on ruisselait sous les cuirs brûlants, en 94 , ce sont les coulées de neige qui nous faisaient transpirer, la grande question étant de savoir comment on allait franchir le Petit-Saint-Bernard. Réponse de la gendarmerie nationale française de Beaufort: avec les chaînes obligatoires, surtout pour les BMW! Réponse de notre grand sage, le gourou Daï-Fiumellī dit César : Avec le soleil qui tape, ça doit passer au poil, suffira de ne pas raser les murs de neige (à défaut d'autre chose...).

Ainsi nous nous retrouvâmes devant le panorama magnifique du barrage de Roselend pour un dîner montagnard, bien mérité après la bataille de boules de neige.

La descente sur Bourg-St-Maurice fût sans histoire, alors que la montée du petit St-Bernard fût pigmentée par l'assaut des coureurs Guisolan , Péclard et Fufu, leurs machines étouffant sous les snifées de diesel pourtant tant appréciées de Péco. Passage du col sur le sec, seuls des murs de 60 centimètres de neige fraîche nous rappelaient que la fin de l'été approchait. A Aoste, nous fîmes les provisions de survie nécessaires pour les longues soirées d'hiver et la rencontre des téméraires motards valaisans Millius, Moix et sa moitié, qui avaient pris le raccourci du tunnel du Gd-St-Bernard. Puis départ pour Guignod, sur la route du col, prise de possession de nos chambres (fermant à double tour), agréable douche froide (merci Sophie, Françoise et Cie). A huit heures du soir, nous attaquâmes le souper typique aostien dans un cadre de pierres apparentes léchées par les flammes d'un feu de cheminée fort apprécié.

Courte nuit, déjeuner, puis ascension du col sous un ciel gris froid. Dernier repas en commun à Martigny avant un départ tout azimut des participants.

Merci aux organisateurs pour cette belle sortie.

Michel

## Helikopterausflug

Sonntag, 12. Juni 94 trafen wir uns um 0800 Uhr bei der Agip Tankstelle. Rémy von Tobel GE, hatte einen Helikopterausflug organisiert. Er hatte vorgesehen, die Rega-Basis in Lausanne zu besichtigen und in der Greyerzer Region eine kleine Ausfahrt zu unternehmen. Angesichts der kleinen Teilnehmerzahl, (der Organisator und der Schreibende) wurde der Helikopterflug annulliert.

Bei unserer Ankunft in Lausanne trafen wir noch Alec GAMBINI, welcher uns einen Kaffee bezahlte. Danke Alec!! Anschließend zeigte uns ein waadtländer Kollege die Rega-Basis. Wir sahen eine Alouette III starten und landen, (die Augusta war gerade in Revision) und konnten die Diaschau und einen Videofilm zu Gemüte führen.

Wie die Zeit vergeht!!! Gemäß Fahrplan sollten wir um 1100 Uhr die Basis verlassen um in Blonay den Zug zu besteigen. Da wir zwei Stunden zu spät gestartet sind, fuhren wir mit den Motorrädern zum Restaurant les Pléiades.

Nach dem Mittagessen, fuhren wir noch gemütlich durch das Greyerzerland und anschließend nach Genf.

Danke Rémy für den schönen Tag und hoffentlich klappt's mit dem fliegen das nächste Mal.....

Jean Marc Pecorini

# ***SOIREE ANNUELLE***

Samedi 19 novembre 1994 dès 19 h. 00 au restaurant "Le Moulin des Evaux", chemin François-Chavaz 50, Onex / GE (tél. 022/793.22.55)

La somme de frs 50.-- comprend l'apéritif, le menu, le café, la musique. Possibilité de dormir sur place (dortoirs gratuits). Prière de le préciser lors de l'inscription.

**Inscriptions d'ici au 14.11.94**, en versant Frs 50.-- par personne sur le CCP 12-54161-0 à l'adresse de : Jean-Paul GYGLI, chemin du Pont-de-Ville 13, 1224 - CHENE-BOUGERIES, Tél : 022/349.45.97



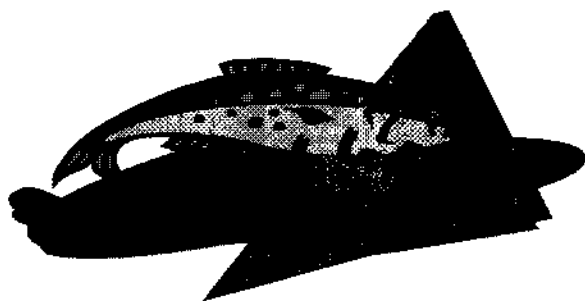


# JAHRESZUSAMMENKUNFT

Samstag 19. November 1994 am 19.00 Uhr im Restaurant "Le Moulin des Evaux", chemin François-Chavaz 50, Onex / GE (tél. 022/793.22.55)

Der bescheidene Beitrag von frs 50.- beinhaltet den Aperitif, das Essen, den Kaffee, die Musik. Eine kostenlose Unterkunft ist vorhanden (Schlafsaal). Bitte bei der Anmeldung vermerken.

Anmeldung 14.11.1994 bei Ueberweisung von Frs 50.-/Person auf das PCC 12-54161-0, an folgende Adresse : Jean-Paul GYGLI, ch. du Pont-de-Ville 13, 1224 - CHENE-BOUGERIES, Tel. 022/349.45.97.



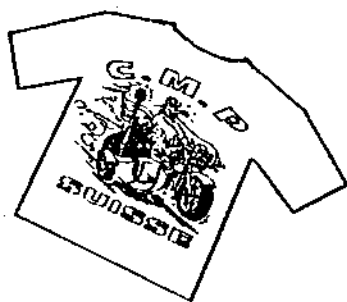
# CMP SHOP

T-SHIRT CMP 18.--

SWEAT-SHIRT CMP 40.--

BADGE 12.--

PIN'S 5.--



KLEBER/AUTOCOLLANTS 1.--

Jean Marc Pecorini

022/427'89'01 // 022/785'63'08

## SORTIE HELICOPTERE

Le dimanche 12 juin 1994, nous avons rendez-vous à 0800 à la station AGIP pour une sortie hélico organisée par Rémy Von Tobel/GE. Durant la journée, il était prévu la visite de la base REGA à Lausanne et un tour au-dessus de la Gruyère. Vu le peu de personnes inscrites (l'organisateur et le soussigné), le tour en hélicoptère a été annulé.

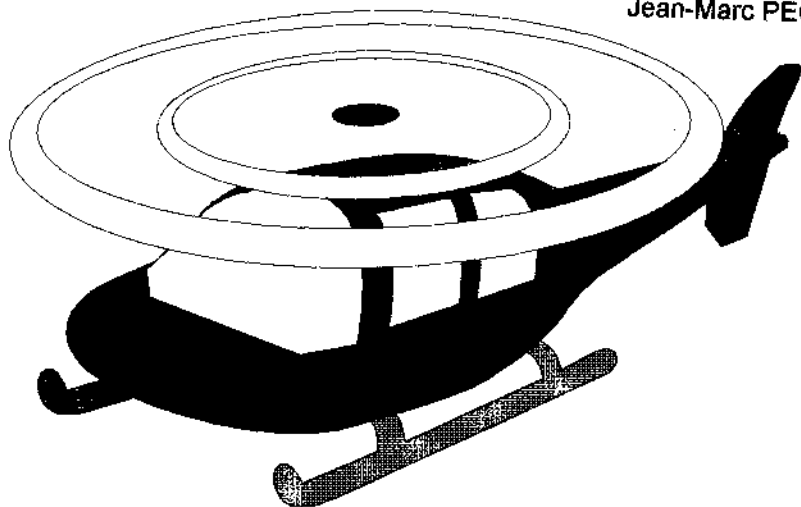
A notre arrivée à Lausanne, Alec GAMBINI s'était déplacé pour nous payer le café car nous étions en visite sur ses terres. Merci Alec ! Par la suite, un collègue de la gendarmerie vaudoise en poste au CET nous a fait visiter la base REGA, assisté au décollage et atterrissage de l'Alouette III (car l'Augusta était en révision) et visionné des diapos et films.

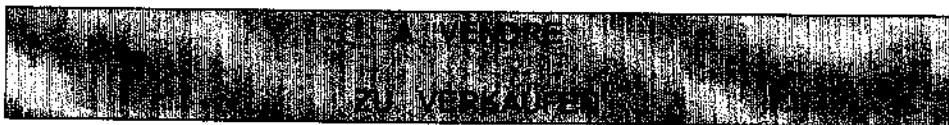
Comme le temps passe vite !!! En effet, selon l'horaire on devait quitter la base vers 1100 pour se rendre à Blonay, ceci afin de prendre le train. Comme on est reparti avec plus de deux heures de retard, nous n'avons pas pu prendre le train pour nous rendre au restaurant des Pléiades. Toutefois, on est monté à moto et fait quelques mètres à pied.

Après le repas, nous avons poursuivi notre tour moto par la Gruyère avant de revenir sur Genève.

Merci à Rémy pour cette belle journée et à bientôt dans les airs ...

Jean-Marc PECORINI

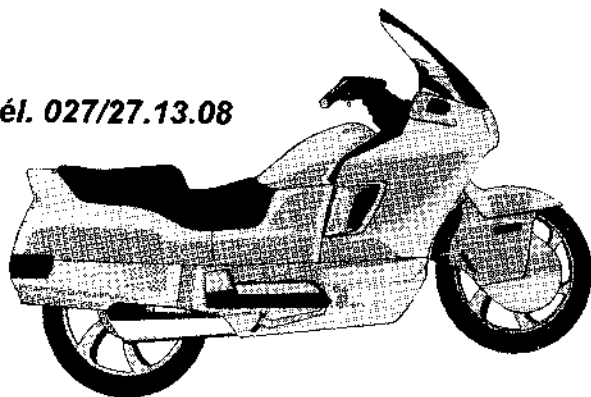




**HONDA Pan European, couleur grise, 32'000 km,**

**Frs 10'000.-- (à discuter)**

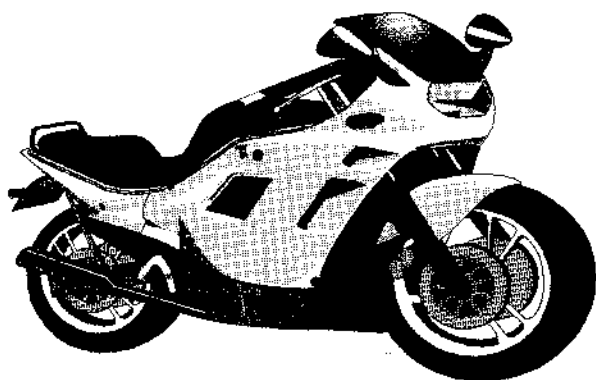
**MARET Pierre-Antoine, tél. 027/27.13.08**



**SUZUKI GSX 750, de couleur blanche et bleue, 19'000 km,**

**Frs 4'500.-- (visite passée, peinture neuve et valises).**

**PASCHE Claude, tél. 022/796.13.31**



## RALLYE DU CMP - DIMANCHE 9 OCTOBRE 1994

Après les derniers rallyes organisés à la perfection en Valais et à Neuchâtel, il n'était pas facile de reprendre la main. Mais, la tradition de cette épreuve dans notre calendrier devant rester, j'ai relevé le défi.

Ce rallye sera plutôt une promenade avec quelques épreuves, dans le but de découvrir un coin de pays. Il devra comporter un minimum de postes occupés par des membres, de façon à avoir un maximum de participants.

Le dimanche en question, à 9h., les premières équipes arrivèrent à Villeneuve/VD, en même temps qu'un beau soleil d'automne. Après la remise des questionnaires, les départs étaient donnés par Aigle et le tunnel des Agittes. Des familles étaient en voiture et les motards travaillaient par petits groupes ou individuellement. Dans la vallée de Longrin, il fallait faire la preuve de son sens de l'observation et de sa mémoire alors qu'à Moléson-village, c'était plutôt une question d'équilibre sur une drôle de machine. Après le lac de Gruyères et le barrage de Rossens, l'arrivée était jugée en pleine campagne, dans le petit village de Posat/FR.

Après la dégustation d'un poulet rôti à manger sans couteau, quelques jeux étaient prévus pour départager les concurrents et leur mouiller les pieds.

La distribution des prix est arrivée avec le café. Le palmarès est le suivant :

Merci à ceux qui ont bien voulu participer et merci aussi aux personnes qui tenaient les postes et qui ont aidé l'organisateur.

Jean-Pierre FIUMELLI

## CMP Rallye von Sonntag, 9. Oktober 1994

Nach den gut organisierten Rallyes im Wallis und Neuenburg war es nicht einfach etwas Neues zu organisieren. Aber die Tradition hat nun mal Vorrang und ich hab's versucht.

Dieses Rallye war mehr eine Spazierfahrt mit Zwischenprüfungen und dem Ziel, ein neues Stück Schweiz zu entdecken. Um eine möglichst grosse Anzahl Teilnehmer zu haben wurden nur wenige Posten mit Personen besetzt.

Sonntag, 9.10.94, 0900 Uhr. Die ersten Teilnehmer treffen in Villeneuve VD ein. Zur gleichen Zeit zeigt sich auf die Herbstsonne. Nach dem verteilen der Fragebögen, wurden die Teilnehmer in Richtung Aigle und dem Tunnel des Agittes geschickt. Die Familien fuhren mit dem Auto, die Motorradfahrer bildeten kleine Gruppen. Im Longrin-Tal wurde die Beobachtungsgabe und das Erinnerungsvermögen geprüft.

Bei Moléson-Village, war mehr das Gleichgewicht auf einem lustigen Gefährt gefragt.

Nach dem Greizersee und dem Stauwehr von Rossens war das Ziel diesmal ganz auf dem Land.

In Posat FR. gab es ein gebratenes Poulet, welches ohne Messer verzehrt werden musste.

Zum Schluss gab es noch einige Geschicklichkeitsprüfungen um die gleichpunktierten Teilnehmer zu trennen und ihnen nasse zu bescheren.

Die Rangverkündigung gab's mit dem Kaffee.

Ein herzliches Dankeschön allen die mitgemacht haben und jenen, welche sich dem Organisator zur Verfügung gestellt haben.

Jean Pierre Fiumelli (PICSOUS)

## Palmarès / Rangliste:

1 er :	Olivier GALLET/ NE, gagnant du challenge
2 ème :	Bernard MAURER/ GE
3 ème :	Rémy PECLARD/ VD
4 ème :	Jean-Pierre WILLA/ GE
5 ème :	Claude-Alain MOIX/ VS
6 ème :	Jean-Marc PECORINI/ GE
7 ème :	Jacques WICHT/ FR
8 ème :	Didier CLERC/ GE
9 ème :	Gérald GERMANIER/ VS
10ème :	Jean-Daniel DELESSERT/ GE
11ème :	Michel CROSET/ VS
12ème :	Thierry PAHUD/ GE
13ème :	Alain CHOPARD/ GE

# STAMM

Restaurant **Rössli** in 4116 **Metzerlen /SO**  
Immer am **ersten Dienstag** im Monat zwischen 1930 - 2000 h  
Tel: 061 / 731'14'74

Restaurant **Falken** in 8424 **Embrach/ZH**  
Jeden **10. des Monats** ausser am Wirtesonntag ab 1930 h  
Tel: 01 / 865'33'88

**Hotel du District** 2046 **Fontaines/NE**  
Chaque **dernier vendredi** du mois dès 1900 h  
Tel. 038 / 53'36'28

Cafe-Restaurant de l'**Aeroport** 1950 **Sion/VS**  
Chaque **premier et troisième jeudi** dès 2000 h  
Tel: 027/ 22'02'98

Cafe-Restaurant **Treff** in 3203 **Mühleberg/BE**  
Jeden **letzten Dienstag** des Monats ab 1900 h  
Tel: 031/ 751'12'02



**Avenue de Feuillasse** 1217 **Meyrin** **Service du feu**  
Chaque **dernier vendredi** du mois dès 1830 pour la periode  
d'octobre à mars 1995

Case postale 236  
1211 GENEVE 8

pp  
3076 WORB 1



Motorrad-  
Trainings-  
Kurse

